

568352-2026 - Διαγωνισμός

Ουγγαρία – Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού – Településtervezési szolgáltatás megrendelése

OJ S 157/2026 17/08/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzat

Email: palko.julia@belvaros-lipotvaros.hu

Νομική μορφή αγοραστή: Τοπική αρχή

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Településtervezési szolgáltatás megrendelése

Περιγραφή: Településtervezési szolgáltatás megrendelése

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 626ec23a-a1f6-4da7-8aab-709e3483b39d

Εσωτερικό αναγνωριστικό: EKR000961242026

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cρν): 71410000 Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: 1. Ajánlatkérő Kbt. 3. § 5a. pontjában meghatározott egységes, elektronikus közbeszerzési rendszer (a továbbiakban: EKR) igénybevételével folytatja le az eljárást. 2. Az ajánlattevőnek az EKR-ben biztosított elektronikus úrlapon nyilatkoznia kell a Kbt. 66. § (2) és (5) bekezdésre vonatkozóan. Az ajánlattevőknek a 66. § (6) bek. szerint kell megjelölni a közbeszerzésnek azon részeit, amelynek teljesítéséhez az ajánlattevő alvállalkozót kíván igénybe venni, és ezen részek tekintetében igénybe venni kívánt - az ajánlat benyújtásakor ismert - alvállalkozókat, valamint az ajánlattevői teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés tervezett százalékos arányát. 3. Az ajánlat részeként csatolandó az ajánlatot aláíró képviseletre jogosult aláírási címpéldányának, vagy a 2006. évi. V. törvény 9. § (1) -(2) bekezdés szerinti aláírás mintájának elektronikus másolata. Amennyiben az ajánlatot meghatalmazott írja alá, csatolni kell a cégkivonat szerint az ajánlattevő képviseletére feljogosított tisztségviselőtől kapott teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazás egyszerű másolati példányát. 4. Az ajánlatban - a dokumentációban szereplő minta szerinti tartalommal - nyilatkoznia kell az ukrain helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k.

cikk (1) bekezdése szerinti tilalomról. 5. Folyamatban lévő cégbírósi változásbejegyzési eljárásról az EKR-ben biztosított elektronikus úrlapon kell nyilatkozni. 6. A hiánypótlás a Kbt. 71. §-a szerint biztosított. A hiánypótlás teljesítése az EKR-ben történik. 7. Ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 30. § (4) bekezdése alapján tájékoztatja az ajánlattevőket, hogy az M.1. és M.2. alkalmassági követelményeket és azok igazolási módját a Közbeszerzési Hatóság »bronz« fokozatú minősítési szempontjaihoz képest szigorúbban határozta meg. Az M.1. követelmény esetében a szigorítás a referenciák tárgyára, tartalmára és mennyiségére vonatkozik, mivel Ajánlatkérő meghatározott településfejlesztési és településrendezési tervezési referenciákat ír elő. Az M.2. követelmény esetében a szigorítás a teljesítésbe bevonni kívánt TT, műemléki, TK és TKÖ szakemberek végzettségére, képzettségére, szakmai gyakorlatára, illetve a szakmagyakorlási vagy szakértői jogosultság megszerzéséhez szükséges feltételekre vonatkozik. Erre tekintettel a »bronz« fokozatú minősített ajánlattevőnek is külön igazolnia kell az M.1. és M.2. követelményeknek való megfelelését. 8. Jelen eljárás tárgyát képező szolgáltatás nem tartozik a 322/2015. Korm. rendelet hatálya alá, mivel a tervezési szolgáltatás nem kapcsolódik a Kbt. szerinti építési beruházáshoz. Így Ajánlatkérő a nyertes Ajánlattevőtől nem követeli meg felelősségbiztosítás megkötését. 9. Amennyiben a nyertesnek minősített ajánlattevő visszalép, úgy az ajánlatkérő a következő legjobb ár-érték arányú ajánlatot tevővel köti meg a szerződést, amennyiben illet az összegezésben megnevez. 10. A közbeszerzési dokumentumokban megadott valamennyi határidő közép-európai (CET) idő szerint értendő. 11. Az ajánlattétel, az elszámolás és kifizetés pénzneme: magyar forint (HUF). Az ajánlatban esetlegesen devizában feltüntetett értékek átváltásánál az árbevétel tekintetében a felhívás feladásának napján érvényes MNB által meghatározott deviza középárfolyamokat, referenciák tekintetében pedig a teljesítés időpontjában érvényes deviza középárfolyamot kell figyelembe venni. Az ajánlatban szereplő, nem magyar forintban megadott összegek tekintetében az átszámítást tartalmazó iratot közvetlenül a kérdéses dokumentum mögé kell csatolni. 12. Ajánlatkérő jelen eljárásban nem alkalmazza a Kbt. 75. § (2) bek. e) pontját. Az eljárásban előzetes piaci konzultációra került sor. Az EPK azonosítója: EKR001375372026 13. Az ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatban felmerülő összes költséget, kockázatot Ajánlattevő viseli. 14. Eljárásba bevont felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó: Dr. Sándor Sz. Zsolt(lajstromszám: 00388). 15. A Kbt. 61. § (4) bekezdése alapján a beszerzés tárgyának jellege, műszaki és gazdasági funkciójának egysége és egyéb sajátosságai nem teszik lehetővé a beszerzés tárgyának részekre bontását, mivel a településfejlesztési terv és a településrendezési terv elkészítése egymásra épülő, szakmailag összefüggő folyamatokból tevődik össze, és a magyar építészetéről szóló 2023. évi C. törvény, valamint a 419/2021. (VII. 15.) Korm. rendelet szerinti településtervezési elkészítésére irányul. 16. A jelen felhívásban nem szabályozott esetekben a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvénynek a hirdetmény feladásának napján hatályos előírásai az irányadók.

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/EE

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη

Αμικώς εθνικοί λόγοι αποκλεισμού: Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdésében, valamint a Kbt. 63. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kizáró okok valamelyike fenn áll. Ajánlatkérő a Kbt. 74. § (1) bek. szerint kizárja az eljárásból azt az ajánlattevőt, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, amely részéről a kizáró ok az eljárás során következik be. Igazolás módja (az összes kizáró ok tekintetében): A Kbt. 67. § (1) bekezdésében, valamint a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 2-

7. §-ában foglaltak alapján ajánlattevő ajánlatában köteles a kizáró okok fenn nem állása tekintetében az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatát benyújtani. Az eljárás további részében a kizáró okok fenn nem állásának igazolására a Kbt. 69. § (4) - (7) bekezdései alapján az Ajánlatkérőfelhívására az alábbiak szerint kerülhet sor: A Magyarországon letelepedett ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek) a 321 /2015 (X.30.) Korm. rendelet 8-9. §-a szerint nyilatkoznia kell, hogy nem tartozik a Kbt. 62.§ (1) bekezdés a), e) pontjaiban, valamint bizonyos esetekben a d.) pontjában, valamint a Kbt. 62. § (2) bekezdésében és 63. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kizáró okok hatálya alá (Korm. rendelet 8. § c) pontja). Továbbá a közbeszerzési dokumentumokban megadott módon nyilatkoznia kell, hogy ajánlattevő nem tartozik a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) és kc) alpontjaiban meghatározott kizáró okok hatálya alá. A nem Magyarországon letelepedett ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek) az ajánlatában a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 10-11. §-a szerint nyilatkoznia kell, hogy nem tartozik a Kbt. 62. § (1) -(2), valamint 63. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kizáró okok hatálya alá. A 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 15. § (1) bekezdése szerint az ajánlattevő az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vagy más szervezet vonatkozásában csak az egységes európai közbeszerzési dokumentumot köteles benyújtani a Kbt. 62. § (1)-(2), valamint 63. § (1) bekezdés c) pontjában foglalt kizáró okok hiányának igazolása érdekében. A 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdése szerint azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában az ajánlattevő a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti nyilatkozatot nyújt be. A kizáró okokra és az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak (felhasználhatóak) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós. Ajánlatkérő - ellenkező bizonyításig - az adat valóságtartalmát az ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi. Kizáró okok tekintetében a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 14. és 16. §-a is alkalmazandó. Öntisztázás a Kbt. 64. § (1)-(2) bek. szerint lehetséges.

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Településtervezési szolgáltatás megrendelése

Περιγραφή: Belváros-Lipótváros településterve és a kapcsolódó dokumentumok elkészítése, valamint azokkal összefüggő tanácsadási feladatok elvégzése a tervezési szerződésben meghatározottak szerint. A tervezési szerződés tárgyaként meghatározott feladat a magyar építészetéről szóló 2023. évi C. törvény szerinti településterv (településfejlesztési terv és településrendezési terv) készítése Belváros-Lipótváros teljes közigazgatási területére a településtervek tartalmáról, elkészítésének és elfogadásának rendjéről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 419/2021. (VII. 15.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint a Településrendezési szabályzatban foglalt elemekkel. A településtervhez kapcsolódóan megalapozó munkarész, alátámasztó javaslat és véleményezési dokumentáció összeállítása, egyéb kapcsolódó vizsgálatok, elemzések készítése, többváltozatú fejlesztési csomag kidolgozása, a kerületi építési szabályzathoz kapcsolódó egyedi módosítási igények vizsgálata, településtervvel kapcsolatos egyéb tanácsadási feladatok ellátása, településterv készítésével, módosításával, hatályos településrendezési eszközök módosításával összefüggő tervezési feladatok elvégzése és a jogszabályok szerinti eljárások lefolytatása, kapcsolódó feladatokban való közreműködés. A közbeszerzés tárgyát képezi továbbá a szükséges partnerségi egyeztetéseken, lakossági fórumokon való részvétel. A teljesítés sajátossága, hogy a teljesítéssel érintett helyszín világörökségi védelem alatt áll és műemléki jelentőségű területen helyezkedik el, továbbá a

helyszínek vagy a tervezési területen található építmények esetlegesen különleges biztonsági intézkedést igénylő környezetben állnak, figyelemmel az ajánlatkérő közigazgatási területén található kormányzati, külképviseleti és diplomáciai épületek magas számára. Ennek megfelelően egyes tervezési munkához kapcsolódóan a hatóság vagy jogszabály alapvető biztonsági érdekből vagy nemzetbiztonsági érdekből különleges követelményt írhat elő, illetőleg olyan információk átadására kerülhet sor, amelyek kezelésének előfeltétele a biztonsági követelményeknek való megfelelés, ellenőrzéséhez az általánostól eltérő, a hatáskörrel rendelkező nemzetbiztonsági szolgálat által végzett előzetes ellenőrzés szükséges. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a teljesítéssel érintett terület a többszörös védelem okán több részfeladatot tartalmazhat, mint ami egyéb munkával kapcsolatosan felmerülhet. A településtervet országosan egységes digitális nyilvántartásnak megfelelően, térinformatikai felhasználásra is alkalmas módon kell előállítani, amelyet az ajánlatkérő részére külön térítési díj megfizetése nélkül át kell adni, egyes adatok interneten való publikálása és a teljes adatbázis belső felhasználása céljából. A településtervek tartalmáról, elkészítésének és elfogadásának rendjéről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 419/2021. (VII.15.) Korm rendelet vonatkozó mellékleteinek fő pontjai szerinti az ajánlatnak az alábbiakra kell kiterjedni: -Megalapozó Vizsgálat - Településfejlesztési tervi munkarész -Településrendezési tervi munkarész – alátámasztó javaslat és települési környezeti értékelés -Településrendezési tervi munkarész – TT tervezet - Komplet tervi dokumentáció elkészítése véleményezésre -Eljárás végső szakmai véleményezési szakasza -Képviselő-testületi jóváhagyásra alkalmas dokumentáció - Jóváhagyás utáni véglegesítés -Elfogadást követő tanácsadási feladatok
Εσωτερικό αναγνωριστικό: EKR000961242026/1

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cρν): 71410000 Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού

Πρόσθετη ταξινόμηση (cρν): 79415200 Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα σχεδιασμού

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 28 Μήνες

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 1

Άλλες πληροφορίες για ανανεώσεις: Amennyiben a magyar építészetről szóló 2023. évi C. törvény településterv elfogadására vonatkozó, a szerződéskötéskor hatályos 2027. június 30-i határidejét a jogalkotó későbbi időpontra módosítja, Ajánlatkérő jogosult a módosító jogszabály hatálybalépésétől számított 30 napon belül közölt írásbeli nyilatkozatával a szerződésben meghatározott, az elfogadáshoz és az azt követő véglegesítéshez kapcsolódó határidőket egy alkalommal, összesen legfeljebb 6 hónappal eltolni. A határidő-eltolás nem módosíthatja a szerződés tárgyát, általános jellegét, a tervezési díjat vagy a részszámlák százalékos arányát. A módosított határidőket a felek írásban rögzítik. A rendelkezés a Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja szerinti, minden ajánlattevő számára előre megismerhető felülvizsgálati kikötés.

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Δεν απαιτείται

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: A teljesítési véghatáridő és a részhatáridők a magyar építészetről szóló 2023. évi C. törvénynek a szerződéskötéskor hatályos, településterv elfogadására vonatkozó határidejéhez igazodnak, azzal, hogy a nyertes ajánlattevő köteles az ajánlatkérő döntés-előkészítési és jogszabályi feladatainak teljesítéséhez szükséges időt biztosítani.

Írányadó ütemezés és költséghányad: 1. Megalapozó Vizsgálat munkaközi dokumentációja – 2026. november 13. – 20%. 2. Településfejlesztési tervi munkarész munkaközi dokumentációja – 2026. november 13. – 15%. 3. Településrendezési tervi munkarész: alátámasztó javaslat, ideértve a települési környezeti értékelést – 2027. január 18. – 20%. 4. Településrendezési terv tervezete munkaközi dokumentációként – 2027. január 18. – 25%. 5. Véleményezésre alkalmas komplett tervi dokumentáció – 2027. február 22. – 10%. 6. Az eljárás végső szakmai véleményezési szakaszához kapcsolódó feladatok – 2027. április 15. – 5%. 7. Képviselő-testületi jóváhagyásra alkalmas dokumentáció – 2027. május 15. – 2%. 8. Jóváhagyást követő véglegesítés – a képviselő-testületi rendeletalkotásról és határozathozatalról szóló jegyzőkönyv elkészültétől számított 10 munkanap, várhatóan 2027. július eleje, de nem korábban 2027. június 30. – 2%. 9. Elfogadást követő tanácsadási feladatok – 2028. december 31. – 1%. Értékelési szempontrendszer – minőségi szempontok: 1. Személyi állomány szakmai szervezettségének mértéke – 25 pont. Kizárólag „TT” jogosultságú szakember értékelhető. A vezető tervezőként megjelölt „TT” szakember minden megyei jogú város és/vagy fővárosi kerület teljes közigazgatási területére vonatkozó településrendezési terv elkészítésében szerzett, igazolt személyes tapasztalata után 1 pontot kap, szakemberenként legfeljebb 5 pontig. Több vezető tervező értékelhető; a vezető tervezők pontszáma önmagában elérheti a 25 pontot. További, vezető tervezőként nem megjelölt, a teljesítésbe bevonni kívánt foglalkoztatott „TT” szakember bemutatása szakemberenként 1 pont, összesen legfeljebb 5 pont; bemutatása opcionális. Ugyanaz a szakember a részszerzőpontokon belül csak egy kategóriában pontozható. Ugyanaz a terv több szakembernél csak a személyes és érdemi közreműködés külön igazolása esetén számítható be; ugyanazon szakembernél egy terv egyszer. A részszerzőpont összesen legfeljebb 25 pont. 2. Alkalmassági követelmény igazolására bemutatott szakember alkalmassági követelményen felüli szakmai többlettapasztalata években megadva – 25 pont. Szakterületenként egy, az adott szakterületen legnagyobb igazolt tapasztalattal rendelkező szakember vehető figyelembe. Egy szakember több szakterületre is bemutatatható, ha valamennyi érintett jogosultsággal vagy szakértői nyilvántartási bejegyzéssel rendelkezik. A tapasztalat a releváns jogosultság, illetve nyilvántartási bejegyzés első megszerzésének időpontjától az ajánlattételi határidőig, egész években számítandó. 5 évnél kevesebb tapasztalat: 0 pont; 5 év vagy több: teljes évenként 1 pont; a részszerzőpont összesen legfeljebb 25 pont. A műemléki szakértő tekintetében az illetékes miniszter által vezetett hatósági szakértői névjegyzék adatai irányadók.

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása:

Αjánlattevő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (3) bekezdés a) pontja alapján köteles bemutatni az ajánlattételi felhívás feladását megelőző 9 év időszakában teljesített, a jelen közbeszerzés tárgya szerinti legjelentősebb szolgáltatásait. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (3a) bekezdése alapján ajánlatkérő az eljárást megindító felhívás feladásától

visszafelé számított 6 évben, azaz 72 hónapban befejezett, de legfeljebb 9 éven, azaz 108 hónapon belül megkezdett szolgáltatásmegrendeléseket veszi figyelembe. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet alapján a referencia igazolható az ajánlattevő, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával, vagy a szerződést kötő másik fél által adott igazolással. A referencianyilatkozatnak, illetve referenciaigazolásnak legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia: -a szolgáltatást végző gazdasági szereplő megnevezése; -a szerződést kötő másik fél megnevezése, neve és székhelye; -a referenciáról információt nyújtó személy neve és elérhetősége, e-mail-címe és/vagy telefonszáma; -a szolgáltatás tárgya és mennyisége olyan részletezettséggel, hogy abból az alkalmassági minimumkövetelménynek való megfelelés egyértelműen megállapítható legyen, legalább az alkalmassági minimumkövetelmény szóhasználatának megfelelő tartalommal, kitérve az alkalmassági körben meghatározott fogalmak tartalmi elemeinek való megfelelésre is; a teljesítés ideje, a kezdés és a befejezés időpontja év, hónap, nap pontossággal; nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e; adott esetben, közös ajánlattevőként vagy alvállalkozóként történt teljesítés esetén a saját teljesítési arány, illetve teljesítési hányad megjelölése. Amennyiben a bemutatott szerződés teljesítése során az alkalmassági minimumkövetelményt igazoló fél közös ajánlattevőként teljesített szerződés alapján a közös ajánlattevők egyikeként, vagy alvállalkozóként vett részt, úgy a referenciaigazolásból, illetve referencianyilatkozatból a szolgáltatás tárgyának a referenciát bemutató gazdasági szereplő által teljesített mennyiségének és tartalmának is ki kell derülnie. Ajánlatkérő az alkalmassági követelménynek való megfelelés vizsgálata során kizárólag a szolgáltatásnak az alkalmasságot igazolni kívánó személyre vagy szervezetre eső mennyiségét és tartalmát veszi figyelembe. Ajánlattevő a Kbt. 65. § (7) bekezdése alapján az előírt alkalmassági követelménynek más szervezet vagy személy kapacitására támaszkodva is megfelelhet, függetlenül a közöttük fennálló kapcsolat jogi jellegétől. Ebben az esetben az ajánlatban meg kell jelölni a kapacitást biztosító szervezetet vagy személyt, továbbá az ajánlati felhívás vonatkozó pontjának megjelölésével azt az alkalmassági követelményt, illetve követelményeket, amelynek igazolása érdekében ajánlattevő ezen szervezet vagy személy erőforrására is támaszkodik. Kapacitást biztosító szervezet vagy személy igénybevétele esetén az ajánlatban csatolni kell a kapacitárait rendelkezésre bocsátó szervezet vagy személy olyan, szerződésben, előszerződésben vagy más formában vállalt kötelezettségvállalását tartalmazó okiratot, amely alátámasztja, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt. Ajánlatkérő e körben felhívja az ajánlattevők figyelmét a Kbt. 65. § (9) és (12) bekezdéseiben foglaltakra. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét a magyar építészetről szóló 2023. évi C. törvény 77. § (1)–(6) bekezdéseiben foglaltakra. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét a Kbt. 69. § (11a) bekezdésében foglaltakra. A referencia a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 22. § (1)–(2) bekezdése szerint igazolható. A referencianyilatkozatnak vagy referenciaigazolásnak tartalmaznia kell a szolgáltatás tárgyát és mennyiségét, a teljesítés kezdő és befejező időpontját, valamint azt, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Nem szerződésszerű teljesítés esetén fel kell tüntetni az eltérés okát és mértékét, továbbá azt, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége fennáll-e. Saját nyilatkozat esetén azt is meg kell jelölni, hogy a másik szerződő fél vitatja-e a teljesítés szerződésszerűségét, illetve a felelősség hiányát. A 21/A. § alapján a részteljesítésként megvalósult, továbbá azon teljesítés is elfogadható, amelynél szerződésszegés történt, de a gazdasági szereplő felelőssége nem áll fenn, és ezt a másik fél nem vitatja. Alkalmassági minimumkövetelmény(ek): Alkalmatlan az ajánlattevő, amennyiben nem rendelkezik az ajánlati felhívás feladásától visszafelé számított 6 évben, azaz 72 hónapban befejezett, de legfeljebb 9 éven, azaz 108 hónapon belül megkezdett, teljesített referenciamunkával az alábbiak szerinti felsorolás mindegyikére vonatkozóan: -legalább 4 db,

legalább 20 000 fő lakónépességű város szintű településfejlesztési terv — korábban települési vagy városfejlesztési stratégia — készítésére, módosítására és/vagy felülvizsgálatára vonatkozó referencia; -legalább 1 db világörökségi területre vagy területrésze készített településrendezési terv — korábban településrendezési eszköz — készítésére, módosítására és/vagy felülvizsgálatára vonatkozó referencia; -legalább 2 db, budapesti kerületre, kerületrésze vagy a fővárosi településrendezési terv esetén településre vonatkozó településrendezési terv — korábban településrendezési eszköz — készítésére, módosítására és/vagy felülvizsgálatára vonatkozó referencia.

Κριτήριο: Τεχνικοί ή τεχνικά σώματα για την εκτέλεση της εργασίας

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása:

Ajánlattevő a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet) 21. § (3) bekezdés b) pontja alapján mutassa be azokat a szakembereket, akiket be kíván vonni a teljesítésbe. A szakemberek bemutatása során csatolandó a végzettséget, illetve képzettséget (iskolai oklevél), szakmai tapasztalatot alátámasztó és igazoló dokumentumok (a szakember által saját kezűleg aláírt szakmai önéletrajz), valamint a szakemberek által a rendelkezésre állás tekintetében aláírt nyilatkozatok. A szakemberek szakmai önéletrajzából mind az alkalmassági minimumkövetelmények körében előírt feltételeknek, mind az értékelési részszerpontra - a teljesítésbe bevonásra kerülő szakember szakmai tapasztalata - vonatkozóan megajánlott szakmai többlettapasztalatnak/ szakmai tapasztalatnak egyértelműen ki kell derülnie. A végzettség, illetve képzettség meglétének alátámasztására szolgáló dokumentumok másolatban is benyújthatóak. Amennyiben a bemutatni kívánt szakember tekintetében az előírt és érvényes szakmagyakorlási jogosultságot kamarai nyilvántartás (névjegyzék) igazolja, úgy a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséget, illetve képzettséget igazoló iskolai oklevél benyújtása, valamint a jogosultság megszerzéséhez szükséges gyakorlati idő igazolása nem szükséges, azokat az érvényes jogosultság igazolja. Amennyiben a bemutatni kívánt szakember rendelkezik a releváns jogosultsággal, úgy a szakmai önéletrajzban a kamarai névjegyzéki számot és a releváns jogosultság megszerzésének első időpontját fel kell tüntetni. Ha az előírt szakmagyakorlási jogosultság vagy szakértői nyilvántartási bejegyzés magyar nyelvű, ingyenesen hozzáférhető elektronikus hatósági nyilvántartásból ellenőrizhető, a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséget, képzettséget és gyakorlati időt külön nem kell igazolni. Az ajánlatban meg kell adni a nyilvántartási számot, a releváns jogosultság vagy bejegyzés első megszerzésének időpontját és az elektronikus elérési útvonalat. A szakmai önéletrajzból az értékelési szempontokhoz megajánlott tapasztalatnak és a megjelölt projektekben való személyes közreműködésnek kell egyértelműen megállapíthatónak lennie; az alkalmassághoz külön tapasztalati idő csak akkor mutatandó be, ha azt a felhívás kifejezetten előírja. Alkalmassági minimumkövetelmény(ek): Alkalmatlan az ajánlattevő, ha nem rendelkezik legalább az alábbi szakemberekkel: a) legalább 1 fő tervezővel, aki az építésügyi és az építésüggyel összefüggő szakmagyakorlási tevékenységekről szóló 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: 266/2013. (VII.11.) Kr.) szerinti „TT” Településtervezési szakterület jogosultság megszerzéséhez szükséges, a 266/2013. (VII. 11.) Kr. 1. mellékletében meghatározott végzettséggel, illetve képzettséggel és megfelelő időtartamú gyakorlati idővel rendelkezik, valamint megfelel a 266/2013. (VII.11.) Kr. 13. § (2) bekezdésében foglalt feltételeknek, b) legalább 1 fő olyan szakemberrel, aki a régészeti örökséggel és a műemléki értékkel kapcsolatos szakértői tevékenységről szóló 439/2013. (XI. 20.) Korm. rendelet szerinti, műemléki területen a műemléki érték dokumentálása szakterületi szakértői jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel, képzettséggel és szakmai gyakorlattal

rendelkezik, c) legalább 1 fő tervezővel, aki a 266/2013. (VII.11.) Kr. 1. melléklet I. szakma Településtervezés 3. sorában meghatározott (TK – településtervezési zöldfelület és tájrendezési szakterület) kategóriájú vagy azzal egyenértékű jogosultsággal és az előírt szakmai gyakorlati idővel. d) legalább 1 fő tervezővel, aki a 266/2013. (VII. 11.) Kr. 1. melléklet I. szakma Településtervezés 4. sorában meghatározott (TKÖ – településtervezési közlekedési szakterület) kategóriájú vagy azzal egyenértékű jogosultsággal és az előírt szakmai gyakorlati idővel. Ajánlatkérő a településtervezési jogosultsággal és megfelelő végzettséggel, illetve képzettséggel rendelkező szakember esetében szakmai tapasztalatként a településtervezésben folytatott tevékenységnek megfelelő szakmai tapasztalatot fogadja el. Egy szakember több pozícióra is jelölhető. Ajánlatkérő a tervezés során a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel, illetve képzettséggel egyenértékű végzettséget, illetve képzettséget is elfogad, azzal, hogy a magyar építészettről szóló 2023. évi C. törvény előírásainak meg kell felelni.

5.1.10. **Κριτήρια ανάθεσης**

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Személyi állomány szakmai szervezettségének mértéke

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 25

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Alkalmassági követelmény igazolására bemutatott szakember alkalmassági követelményen felüli szakmai többletapasztalata években megadva

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 25

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Περιγραφή: Nettó ajánlati ár

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 50

5.1.11. **Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων**

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000961242026>

5.1.12. **Όροι δημοσίων συμβάσεων**

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000961242026>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: ουγγρικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Περιγραφή της οικονομικής εγγύησης: Ajánlatkérő az ajánlattételhez 2.000.000 Ft ajánlati biztosíték adását köti ki. Az ajánlati biztosítéknak az ajánlati kötöttség idejére kell érvényesnek lennie. Az ajánlati biztosíték teljesíthető, az ajánlattevő választása szerint az alábbi módok egyikén: — Az ajánlatkérő OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11784009-15505006-10360006 számú fizetési számlájára történő átutalással, — bank vagy biztosító által vállalt garancia biztosításával, — biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvénnnyel.

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 16/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 30 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 16/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Τόπος: www.ekr.gov.hu

Πρόσθετες πληροφορίες: A Kbt. 68. § (1b) és (1c) bekezdése és a 424/2017. (XII.19.) Korm. rendelet 15. §-a szerint.

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: 1. Ajánlattevőre, az általa bevont tervező szakemberekre, valamint a szerződés teljesítésére elsődlegesen - de nem kizárólagosan - a Magyar építészetről szóló 2023. évi C. tv. 77-78. §-ai, valamint a 419 Kr. és annak 1-6. mellékletei vonatkoznak. 2. Ajánlatkérő a szerződésben a Ptk. 6:186 § (1) bekezdésére és a Kbt. 134. §-ára tekintettel késedelmi kötbért és megghiúsulási kötbért köt ki. Részletek a Szerződéstervezetben. 3. Ajánlatkérő előírja, hogy a szerződés teljes időtartama alatt Vállalkozó (legalább a vezető tervezővel) havi 1-1 alkalommal köteles a Megrendelő székhelyén személyesen vagy online megjelenni, és konzultáció keretében Megrendelőt a teljesítés aktuális előrehaladásáról, az esetlegesen felmerülő kérdésekről és azok megoldásával kapcsolatos javaslatokról tájékoztatni, a Megrendelővel ezekről érdemben és részletesen egyeztetni, és ezekről írásos emlékeztetőt készíteni.

Απαιτείται συμφωνία τήρησης του απορρήτου: όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

Νομική μορφή που πρέπει να λάβει η ομάδα προσφερόντων στην οποία ανατίθεται η σύμβαση : 1. Több ajánlattevő közösen is tehet ajánlatot. A Kbt. 35. §-a szerint a közös ajánlattevők kötelesek maguk közül egy - a közbeszerzési eljárásban a közös ajánlattevők nevében eljárni jogosult - képviselőt megjelölni. Ajánlatkérő a Kbt.-ben előírt tájékoztatásokat és értesítéseket a megjelölt képviselőnek küldi meg. A közös ajánlattevők képviselőtében tett minden nyilatkozatnak egyértelműen tartalmaznia kell a közös ajánlattevők megjelölését. Közös ajánlattétel esetén a vezető céget meg kell jelölni, és a közös ajánlattevőknek közös nyilatkozatban egyetemleges felelősséget kell vállalniuk. Az ajánlatban csatolni kell a közös ajánlattevők képviselőtére vonatkozó meghatalmazást tartalmazó okiratot. A meghatalmazásnak ki kell terjednie arra, hogy a közös ajánlattevők képviselőtére jogosult gazdasági szereplő az EKR-ben elektronikus úton teendő nyilatkozatok megtételekor az egyes közös ajánlattevők képviselőtében eljárhat. Ajánlatkérő a Kbt. 35. § (8) bek. rendelkezései alapján a nyertes közös ajánlattevőktől, valamint az önálló ajánlattevőtől nem követeli meg, illetve számukra nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet (projekttársaság) létrehozását. 2. A szerződés teljesítése során rész-számlázásra van lehetőség az alábbi munkarészek teljesítéséhez igazodóan: 1. rész-számla – Megalapozó Vizsgálat munkaközi dokumentációja – 2026. november 13. – 20%. 2. rész-számla – Településfejlesztési tervi munkarész munkaközi dokumentációja – 2026. november 13. – 15%. 3. rész-számla – alátámasztó javaslat, ideértve a települési környezeti értékelést – 2027. január 18. – 20%. 4. rész-számla – településrendezési terv tervezete – 2027. január 18. – 25%. 5. rész-számla – véleményezésre alkalmas komplett dokumentáció – 2027. február 22. – 10%. 6. rész-számla – végső szakmai véleményezési szakasz – 2027. április 15. – 5%. 7. rész-számla – képviselő-testületi jóváhagyásra alkalmas dokumentáció – 2027. május 15. – 2%. 8. rész-számla – jóváhagyás

utáni véglegesítés – a jegyzőkönyv elkészültétől számított 10 munkanap, várhatóan 2027. július eleje, de nem korábban 2027. június 30. – 2%. 9. rész-számla / végszámla – elfogadást követő tanácsadási feladatok – 2028. december 31. – 1%. A rész-számlák együttes összege nem haladhatja meg a teljes szerződéses vállalkozói díj 100 %-át. AK rögzíti, miszerint a teljesítési véghatáridő a magyar építészetéről szóló 2023. évi C. törvényben meghatározott, településterv elfogadására vonatkozó határidőkhöz igazodik, azzal hogy az ajánlattevőnek biztosítania kell, hogy az ajánlatkérő számára elegendő idő álljon rendelkezésre a jogszabályban meghatározott kötelezettségeinek teljesítésére.

Χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις: 1. Ajánlatkérő az ellenértéket a Kbt. 135. § (1) és (5)-(6) bekezdése, és a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdés rendelkezéseinek előírásaira figyelemmel teljesíti, banki átutalással. 2. Ajánlatkérő elektronikus számlákat a Kbt. 27/A. §-a szerint fogad el. 3. A kifizetés, az ajánlattétel és az elszámolás pénzneme a magyar forint (HUF). 4. Ajánlatkérő előleget nem fizet. 5. A szerződés teljesítése során áremelésre nincs lehetőség. 6. A szerződés szerinti ellenszolgáltatás tartalmazza a felhasználási jogok ellenértékét is. 7. A szerződés teljesítése során rész-számlázásra van lehetőség, ennek részleteit (a BT-77 mező karakterkorlátozása miatt) lásd a BT-761 mező 2. alpontjában.

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Jogorvoslati kérelem benyújtható a Kbt. 148. §-ban foglaltak szerint.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Dr. Sándor Ügyvédi Iroda

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής:

Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzat

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzat

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzat

Αριθμός καταχώρισης: 15735681241

Ταχυδρομική διεύθυνση: Erzsébet tér 4

Πόλη: Budapest

Ταχυδρομικός κώδικας: 1051

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Palkó Júlia

Email: palko.julia@belvaros-lipotvaros.hu

Τηλέφωνο: +36 18727474

Φαξ: +36 12090063

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://www.belvaros-lipotvaros.hu>

Προφίλ αγοραστή: <http://www.belvaros-lipotvaros.hu>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Dr. Sándor Ügyvédi Iroda

Αριθμός καταχώρισης: 18102671241

Ταχυδρομική διεύθυνση: Deák Ferenc Utca 23

Πόλη: Budapest

Ταχυδρομικός κώδικας: 1052

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Mata Szilvia

Email: iroda@sandorlegal.hu

Τηλέφωνο: +36 12090063

Φαξ: +36 12090063

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.sandorlegal.hu>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Πάροχος υπηρεσιών προμηθειών

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

8.1. ORG-0004

Επίσημη ονομασία: Közbizottság Hatóság Közbizottság Döntőbizottság

Αριθμός καταχώρισης: EKRSZ_40664534_2

Ταχυδρομική διεύθυνση: Riadó u. 5

Πόλη: Budapest

Ταχυδρομικός κώδικας: 1026

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

Email: dontobizottsag@kt.hu

Τηλέφωνο: +36 18828592

Φαξ: +36 18828593

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://kozbeszerzes.hu>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Közbizottság Hatóság

Αριθμός καταχώρισης: EKRSZ_40664534

Ταχυδρομική διεύθυνση: Riadó utca 5.

Πόλη: Budapest

Ταχυδρομικός κώδικας: 1026

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

Email: hirdetmeny@kt.hu

Τηλέφωνο: +36 18828635

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 990a255e-2412-4c5a-9a78-601332799e11 - 03

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 14/08/2026 14:02:24 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Ημερομηνία αποστολής προκήρυξης/γνωστοποίησης (από τον eSender): 12/08/2026 17:05:36 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: ουγγρικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 568352-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 157/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 17/08/2026